



NEW WORLD TIMES  
全美首家中文简体字报纸  
1997年9月19日创刊  
www.newworldtimes.us

# 新世界时报

2020年  
12月4日  
第1213期  
每星期五出版 本期72版  
ISSN 1543-7930

## 川普发表“任内最重要的演讲”

**11月3日总统大选投票后，一直主要通过推特发表意见的川普总统在周三(12月2日)下午4点在白宫发表了一次事先未通知的视频声明。他的开头语是：“这可能是我做过的最重要的演讲。”**

川普总统周三的演讲将近50分钟，他说，想向美国公众提供目前的一些最新工作进展信息，以“揭露11月3日这一漫长荒谬选举中发生的巨大选民欺诈和违规行为”。川普说，过去我们习惯于选举日的说法，但现在是在选举日、选举周和选举月。“在这个荒谬的时期内，发生了很多坏事。”

川普总统侃侃而谈，不时以图表来例举一系列这次美国大选发生的前所未有大规模作弊的情况。他提到，美国人本该拥有的最大特权——选举权。但是“我作为总统，没有比捍卫美国法律和宪法的更高职责。这就是为什么我决心保护我们的选举系统，该系统目前正受到蓄意攻击，并且在总统选举之前的几个月就已经开始了。”

美国总统川普说，他曾被警告不要过早宣布胜利。“我们一再被告知，将需要数周时间来计算缺席选票并核实结果，才能确定获胜者。”他还提到拜登的竞选反应。“我的对手被告知可以远离选举(活动)。不要竞选(活动)。(他们说)‘我们不需要你，我们已经做到了。选举完成了。’实际上，他们的举止就像他们已经知道结果会怎样的。”“他们把它盖住。”

美国总统川普说，选举后发生的这一切都“非常非常奇怪”。在选举后的数天内，我们目睹了精心安排的努力来假选选举获胜者，即便当时许多州仍在计票中。”

美国总统川普讲话最后说：他的朋友曾经祝贺他在总统任期中取得了一系列成功，但所有这一切加在一起，都没有我现在所做的事情重要，这就是要拯救我们的选举制度，拯救我们的国家。“我们将确保计算每一张合法选票，来捍卫投票的诚信；不能计入非法选票。这不仅是要兑现7,400万支持我的美国人的选票，还在于确保美国人能对这次选举充满信心，并且在所有未来的选举中充满信心。”

11月3日美国大选出现投票舞弊丑闻，多个摇摆州不断爆出各种选举舞弊乱象，最近几天宾州、亚利桑那州、密歇根等州进行的公众听证会上，有大量证人公开作证，揭示各种选举欺诈现象。但大多都得不到“主流”媒体的报道。川普总统本人现在公开亲自面对美国公众，提出各式各样的舞弊现象，也许更能够获得美国选民的理解。

亚特兰大律师林·伍德(Lin Wood)表示，川普总统要求他加入挑战拜登选举胜利的努力。他正在宣传一个右翼团体要求川普宣布戒严令，并使用军队监督新选举的呼吁。前国安顾问、退役将军迈克尔·弗林(Michael Flynn)也呼吁实施戒严。此前，川普宣布豁免弗林。

“我们人民大会”(We the People Convention)是一个植根于茶党(Tea Party)的俄亥俄州组织，它在右翼的《华盛顿时报》(Washington Times)上刊登了整版广告，并在周二(12月1日)发布了一份新闻稿，呼吁实施戒严令。截至周二下午，该新闻稿已被分享超过7万次。

New Civil Rights Movement 撰文称，伍德

显然是在独立工作，而不是作为川普法律团队的正式成员，他起诉拜登，试图阻止他在乔治亚州的胜利，但未获成功。

他最近建议，乔治亚州的选民应该推迟投票给共和党参议员戴维·珀杜(David Perdue)和凯利·罗伊弗勒(Kelly Loeffler)，直到参议员们采取更多行动支持川普的竞选挑战。

伍德的推特账号上写着“QAnon运动”的标签#WWG1WGA，他定于周三下午与川普团队前律师西德尼·鲍威尔(Sidney Powell)在乔治亚州举行一场新闻发布会。这则呼吁戒严令的文章援引了前总统林肯在内战期间采取的行动，作为川普采取行动的先例。“今天，国际国内社会主义/共产主义左翼对美国的威胁比林肯时期和我们国家在历史上面临的任何威胁都要严重得多，包括南北战争。”这则广告写道。

这则广告称，左翼激进分子与大型科技公司和腐败媒体勾结，企图摧毁美国，他们“试图窃取这些选举”是一种“反叛”行为。

以下为文章的部分段落：

“我们人民必须要求进行一次新的、公平的全国投票，一次所有美国人都可以信任并依靠的投票，而不管谁赢了！如果没有公平的投票，我们有充分的理由担心，一场内战的威胁即将来临。枪支销售创历史新高，40%的人首次拥有枪支的人希望保护自己，他们的财产和权利。因此，总统先生，您必须现在就采取行动，否则就没有和平的方式来维护我们的联邦了。”

“当立法者、法院和/或国会未能履行第十二条修正案的职责时，总统先生您必须准

备好立即宣布有限形式的戒严令，并暂时中止宪法和对这些联邦选举的控制，唯一的目的是让军队监督国民投票。保证在每个辖区公平选举并反映人民真实意愿的投票。仅联邦候选人。纸票。没有电脑。双方亲自观看每场投票。仅注册选民。带照片的身份证明居住地。就像我们在俄亥俄州所做的那样，安全地进行操作，每个人都戴着口罩并且相距六英尺。只有这样，获胜的候选人才能被‘我们人民’的真正多数接受为合法人，‘我们人民’才能受到公正的统治！不幸的是，我们处在一个只能信任我们的军队这样做的地步，因为我们腐败的政治阶层和法院已经证明他们无能力公平和依法行事。”

“您也必须像林肯那样行动起来，压制那些破坏性的、经过设计和证明能够影响选举结果的、片面的媒体宣传，结束大型科技公司的非法审查，恢复美国对我们选举过程的信心，否则我们作为一个国家就无法继续下去。如果不这样做，就可能导致内战以来未见过的规模暴力和破坏。有限的戒严显然是比内战更好的选择！”

“许多人会反对这些行动，就像他们在林肯时代所做的那样，但我们向您保证，‘我们人民’明白，更少的行动将不足以防止我们的宪法投票权的丧失，并保护我们的共和国。总统先生，是时候履行您的誓言了。现在是您勇敢地行动起来，像林肯那样拯救我们的国家的时候了。‘我们人民’将支持全国重新投票。如果您不采取行动保护我们，我们也将别无选择，只能自己采取行动，捍卫我们自己的权利。”

### 大华府 (D.C., M.D., VA) 一周疫情回顾

- 华盛顿特区 D.C.
  - 》和新冠感染相关死亡人数: 690 (+5)
  - 》目前住院人数\*: 165 (+5)
  - 》康复人数: 16,070 (+156)
  - 》检测总人数: 701,485 (+4,076)
- 马里兰州 Maryland
  - 》确诊感染人数: 203,355 (+2,220)
  - 》和新冠感染相关死亡人数: 4,715 (+42)
  - 》目前住院人数: 1,578 (-5)
  - 》康复人数: 8,648 (+35)
  - 》检测总人数: 4,496,011 (+35,566)
- 弗吉尼亚州 Va Virginia
  - 》确诊感染人数\*: 242,480 (+2,417)
  - 》和新冠感染相关死亡人数: 4,113 (+20)
  - 》目前住院人数: 1,860 (+103)
  - 》康复人数\*\*: 24,620 (+227)
  - 》检测总人数\*: 3,350,896 (+9,470)

数据说明:  
 >> 数据截止至2020年12月2日上午10:30am  
 >> 每日数字旁边的加号或减号(+或-)表示这些数字与前一天相比上升或下降了多少。  
 >> 确诊病例是指通过实验室检测确诊的疾病。  
 \*包括阳性化验结果及可能性个案;\*\*据弗吉尼亚州医院与医疗保健协会称,已确诊的COVID-19患者入院治疗后出院;^只包括诊断/PCR测试;本期资讯来源: Localnews



**中国出生率创2000年来最低!**  
 第一财经报道，中国出生人口数量已经连续数年下降。据国家统计局统计公报，2019年出生人口1465万人，比2018年减少58万人，人口出生率为10.48%，比2018年下降0.46个百分点，是自2000年以来的最低值。

### 美众院一致通过“外国公司问责法案” 严审上市中企

美国联邦众议院当地时间12月2日表决通过“外国公司问责法案”。这项法案将要求中国企业必须严格遵守美国审计标准，否则将无法在美国证券交易所挂牌上市。

众院今天采取简易表决程序对“外国公司问责法案”(Holding Foreign Companies Accountable Act)进行审议，在限制众院辩论与不允许修改下，法案以一致同意通过。

法案规定，在美国上市的企业必须证明不受外国政府控制或持有股权；若企业连续3年不配合“美国上市公司会计监督管理委员会”(U.S. Public Company Accounting Oversight Board, PCAOB)审查，将禁止这家企业的证券在任何美国证券交易所挂牌交易。共和党籍众议员龚萨雷兹(Anthony Gonzalez)在院会发言时表示，多年来PCAOB与外国相关机构密切合作，对在美上市公司进行联合审查，但比利时、法国、香港与中国等少数司法管辖区没有类似协议。中国闪避这项要求，不允许这样的合作，导致

PCAOB无法审查中国与香港企业。

龚萨雷兹表示，外国公司问责法案的目的，就是在防止总部设于中国与其他司法管辖区的企业在利用美国资本市场的同时避开审查，这对投资人而言是不公平且危险的。民主党籍众议员薛曼(Brad Sherman)则表示，这项法案或许是国会通过最重要的投资者保护法。10多年来，PCAOB一直无法对中国或香港企业进行审查。这项法案将能消除投资人与美国市场面临的风险，这是项保护投资人的法案。

薛曼强调，这项法案并非反中，也不是为了禁止中国企业交易。相反，法案提供为期3年的窗口，让中国与美国证券交易委员会(SEC)、PCAOB达成合理协议，为投资人提供额外保障。

对于这项法案，中国外交部发言人华春莹当地时间2日说：“这再次表明美国对中国的公司采取了歧视性的政策，对中国企业进行政治打压。”

**对话艺术家走近室内乐**  
 林肯中心室内乐协会三场免费  
 中文讲座普及室内乐知识  
 12月8、15、18日线上举行温暖假日季  
 >>> 详见 17 版

**钟伦纳教授讲**  
**《如何写出自己最钟意的诗》**  
 华府诗友社2021年1月网上(Zoom)讲座  
 >>> 详见 25 版

**音乐、电影、论坛，**  
**呈现贝多芬的中国故事**  
 巴德美中音乐研习院举办第三届纽约  
 中国当代音乐节  
 十二月份网络课程欢迎参加  
 >>> 详见 29 版

**怎样获得单身证明**  
**完成公证与认证?**  
 >>> 详见 30 版

